

## Paratext\_8\_AM\_Finalisation

### Finalisation pour la publication

Vous devrez finaliser chaque partie des Écritures que vous publierez. Le processus de finalisation d'une NT implique davantage de tâches.

- Choix définitif des **illustrations** et rédaction des **légendes**
  - accédez au dropbox  
([https://www.dropbox.com/sh/cs0qspb52iwa2rj/AACr9xi7s2LVoheonn0OnjPla?dl=0<sup>\[1\]</sup>](https://www.dropbox.com/sh/cs0qspb52iwa2rj/AACr9xi7s2LVoheonn0OnjPla?dl=0<sup>[1]</sup>)))
  - choisissez des images (max 32 pages)
    - noter le noms du fichiers
  - rédaction des légendes
  - vérifier les légendes avec le conseiller
  - insérer l'image dans Paratext
    - **Insérer > Image**, remplir boîte de dialogue
      - voir Chapitre 9.2
  
- Choix des **cartes** et annotation des **noms de lieux**
  - Utilisez l'outil **Termes bibliques**
    - Ouvrez le liste (CombinedNTMapsBiblicalTerms)
    - Ajoutez les équivalents pour les noms
    - Enregistrez fichier HTML (Fichier > Enregistrer au format HTML...)
  - Remplissez le document Word du typesetter pour les cartes
  
- Rédaction des pages introductoires et des annexes
  - Utilisez le livre **INT** pour l'introduction
    - USFMs \h \mt1 \is \ip
  - Utilisez les livres **XXA, XXB, XXC...** pour des annexes.
  
- Vérification des **passages parallèles**
  - Utiliser l'outil Textes parallèles
    - comparez les textes et faites des corrections si nécessaire
    - marquer le text comme terminé
      - voir chapitre 10.
  - Test de la cohérence pour les textes parallèles (avec le conseiller)
  
- Vérifiez tous les contrôles de Paratext (vérifications de base)
  - Vérification > Effectueur les vérifications de base
  - Outils > Liste de mots,
    - Outils > Vérifier l'orthographe > Toutes les vérifications
    - Outils > Rechercher mots semblables
    - Outils > Rechercher les mots mal reliés ou mal divisés

- Vérification finale (termes bibliques)
  - noms propres
    - Outil > Termes bibliques, *Termes biblique principaux*, Filtre Noms
  - chiffres
    - Outil > Termes bibliques, Fichier sélectionner le list *Chiffres*
  - terms clé - votre liste de projet
  - Test de la cohérence des termes clés bibliques (avec le conseiller)
  
- Contrôle avec les Listes récapitulatives
  - En-têtes de section
  - Titres de livres
  - Notes de bas de page
  - Références
  - Poésie (Marqueurs \q \q1 \q2)
  
- Dernier contrôle de formatage pour la mise en page spéciale
  - voir Text special
  
- Lecture finale et approbation par l'Église et la communauté
  - imprimer (ou projecter)
  - Révision du texte suite à la lecture finale

---

<sup>[1]</sup> <https://www.dropbox.com/sh/cs0qspb52iwa2rj/AACr9xi7s2LVoheonn0OnjPla?dl=0>